

NACIONES UNIDAS  
**Asamblea General**  
CUADRAGESIMO SEXTO PERIODO DE SESIONES  
*Documentos Oficiales*

COMISION POLITICA ESPECIAL  
cuarta sesión  
celebrada el  
jueves 10 de octubre de 1991  
a las 10.00 horas  
Nueva York

---

ACTA RESUMIDA DE LA CUARTA SESION

Presidente: Sr. PIBULSONGGRAM (Tailandia)

SUMARIO

TEMA 70 DEL PROGRAMA: EFECTOS DE LA RADIACIONES ATOMICAS (continuación)

---

La presente acta está sujeta a correcciones.

Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada,  
y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales,  
oficina DC2/50, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

---

Distr. GENERAL  
A/SPC/46/SR.4  
14 de octubre de 1991

ORIGINAL: ESPAÑOL

Se declara abierta la sesión a las 10.15 horas.

TEMA 70 DEL PROGRAMA: EFECTOS DE LAS RADIACIONES ATOMICAS (continuación)  
(A/46/218 y A/SPC/46/L.2)

1. La Sra. BIRD (Australia) dice que su país, uno de los patrocinadores del proyecto de resolución que figura en el documento A/SPC/46/L.2, ha sido miembro del Comité Científico de las Naciones Unidas para el Estudio de los Efectos de las Radiaciones Atómicas desde su creación en 1955. Refiriéndose a los informes principales del Comité, la oradora dice que contienen una interpretación acreditada y actualizada de las fuentes y los efectos de la radiación, así como una gran cantidad de datos científicos fidedignos. Ahora bien, dado la dificultad de su lectura, sugiere nuevamente que la Secretaría prepare una versión simplificada de dichos informes para el público que carece de información técnica especializada. Esto se hizo así tras la publicación del informe de 1982, y la versión obtenida se utiliza ahora en las instituciones de enseñanza superior de Australia como excelente introducción para la formación de radiógrafos, enfermeras y personal paramédico.

2. Australia ha sostenido siempre que la labor del Comité no se puede considerar aisladamente, sino en relación con un mundo superarmado nuclearmente. El Gobierno de Australia está firmemente comprometido a alcanzar el objetivo del desarme nuclear total bajo un control internacional eficaz. Ha exhortado constantemente a los Estados poseedores de arsenales nucleares a que los reduzcan a fin de llegar al desarme nuclear total. Acoge por ello con entusiasmo el reciente ofrecimiento de los Estados Unidos de iniciar una importante reducción de sus armas nucleares, así como la positiva reacción de la Unión Soviética a esa propuesta, incluida la decisión de la Unión Soviética de suspender los ensayos nucleares por el período de un año. Su delegación espera que las demás Potencias nucleares respondan a estas decisiones en un espíritu semejante.

3. Refiriéndose al Tratado de Rarotonga, que establece una gran zona del Pacífico meridional como zona libre de armas nucleares, la oradora dice que refleja la preocupación de los países de la región sobre la carrera de armas nucleares, la continuación de los ensayos nucleares en la región y la propuesta de verter desechos nucleares en el Pacífico meridional. Es lamentable que los tres protocolos del Tratado, que han sido ratificados por la Unión Soviética y China, todavía no lo hayan sido por los Estados Unidos, el Reino Unido y Francia.

4. En uno de los protocolos, el tercero, los países firmantes se comprometen a no realizar ensayos de dispositivos explosivos dentro de la región comprendida en la zona libre de armas nucleares. Al respecto cabe señalar que los países de la región siguen estando profundamente preocupados por el hecho de que Francia todavía realice ensayos nucleares en esa zona. Australia se

(Sra. Bird, Australia)

opone en principio a los ensayos nucleares y considera que la decisión de Francia de adherirse al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares constituye un nuevo motivo para poner fin a dichos ensayos. Australia y los países del Pacífico meridional han exhortado a Francia muchas veces a que ponga fin a su programa de ensayos nucleares en el Pacífico meridional y considera que, si Francia insiste en que necesita dicho programa, debería realizarlo en la propia Francia metropolitana.

5. El Sr. SHIGEIE (Japón) dice que la energía nuclear y la tecnología a ella vinculada son cada vez un elemento más importante de la vida diaria y tanto mayor es en consecuencia, la necesidad de protegerse contra los posibles efectos perjudiciales de dicha tecnología. Los peligros de la radiación atómica afectan a todos, y esa amenaza une a las personas en una verdadera comunidad universal. La amenaza es mundial y por lo tanto también debe serlo la respuesta a ella.

6. El Comité Científico de las Naciones Unidas para el Estudio de los Efectos de las Radiaciones Atómicas desempeña el invaluable papel de foro de la cooperación científica para la reunión y difusión de información rigurosa. A juicio del orador, los esfuerzos por proteger a la humanidad y al medio ambiente contra los efectos perjudiciales de la radiación atómica se deben basar exclusivamente en información científica y técnica.

7. Por su carácter de país miembro, el Japón atribuye gran importancia a la labor del Comité y considera que sus actividades son informativas y sumamente prácticas. El Japón reafirma su apoyo a la labor del Comité y se compromete a seguir colaborando con él. Insta asimismo a los Estados Miembros, al Organismo Internacional de Energía Atómica y a otros organismos especializados a que sigan cooperando con el Comité y aportando información pertinente a él. Espera también que la Comisión Política Especial reafirme su apoyo de la labor del Comité y apruebe la resolución que figura en el documento A/SPC/46/L.2 por consenso.

8. El Sr. ZVONKO (Belarús) dice que Belarús, que es el nombre actual de su país, considera que el problema de las radiaciones nucleares es un asunto sumamente grave. Su país, que sufrió directamente las consecuencias del desastre de Chernobyl, reconoce la importancia de la labor realizada por el Comité Científico de las Naciones Unidas para el Estudio de los Efectos de las Radiaciones Atómicas.

9. La catástrofe de Chernobyl ha tenido consecuencias no sólo para Belarús, sino que ha afectado a muchos otros países también. Se han observado radionúclidos de Chernobyl en aves salvajes que se encontraban muy distantes del continente europeo. También ha habido contaminación atmosférica transfronteriza así como una posible transmisión de la contaminación por el agua.

(Sr. Zvonko, Belarús)

10. En cuanto al párrafo 6 del informe que figura en el documento A/46/218 y contiene las recomendaciones y conclusiones del Comité, el orador dice que en general está de acuerdo con las observaciones que figuran en él y que el Gobierno de Belarús considera que el proyecto mencionado en dicho párrafo es un primer paso en el estudio de los numerosos problemas planteados por Chernobyl. Sin embargo, dado el corto plazo asignado al proyecto, resulta difícil obtener información completa sobre el tema; además, los datos proporcionados por los expertos son insuficientes para reflejar la situación real. Le preocupa el tono excesivamente optimista del proyecto y al respecto observa que se están examinando nuevamente las consecuencias de las radiaciones y que se carece de datos fidedignos sobre la posibilidad de contraer enfermedades crónicas así como sobre los efectos de dosis pequeñas de radiaciones. Tampoco se conocen los efectos nocivos adicionales de los desechos industriales, factores que han sido reconocidos por el Organismo Internacional de Energía Atómica y la Organización Mundial de la Salud.

11. En los círculos científicos de Belarús se considera que los resultados del proyecto internacional de Chernobyl están basados en datos que se aplican a un grupo pequeño de habitantes, que carecen de uniformidad y que no se han tomado en cuenta las diferencias de composición de los isótopos. Además, no se ha tenido en cuenta la influencia de las condiciones nocivas actuales en la salud de la población en el futuro. El orador señala también la falta de información sobre las poblaciones que más han sufrido, especialmente los niños que fueron evacuados de las zonas afectadas por el desastre de Chernobyl.

12. El año anterior la delegación de Belarús dijo que estaba dispuesta a colaborar activamente con el Comité e inclusive a integrarlo. El orador agrega que sigue celebrando consultas al respecto y cree que su país, por los conocimientos especiales que posee desde la catástrofe de Chernobyl, podría aportar una importante contribución al Comité.

13. El Sr. ZAWELS (Argentina) destaca que en el párrafo 3 del informe del Comité Científico de las Naciones Unidas para el Estudio de los Efectos de las Radiaciones Atómicas se describe el extenso e importante temario examinado por el Comité, así como las fuentes de radiación de origen natural o humano que producen efectos que, directa o indirectamente, recaen sobre el ser humano.

14. El accidente de Chernobyl sigue demostrando la magnitud de los daños causados y la necesidad de redoblar los esfuerzos para impedir que esa catástrofe se vuelva a repetir. Al respecto el orador señala los importantes acuerdos alcanzados por los Estados Unidos y la Unión Soviética en materia de armamentos nucleares, así como la moratoria unilateral de ensayos nucleares declarada por la Unión Soviética.

15. La Argentina otorga un alto grado de interés a la utilización de la energía atómica con fines pacíficos. Como ejemplo de esto, el orador se refiere a la Comisión Nacional de Energía Atómica que entre otras actividades ejecuta dos programas relacionados con dicho tema: el primero, el Programa de

(Sr. Zawels, Argentina)

radioisótopos y radiaciones, tiene por objeto desarrollar y promover la utilización de radioisótopos y de las radiaciones ionizantes en las diferentes actividades vinculadas con la salud, la producción industrial y agropecuaria, y la investigación.

16. El segundo programa, de protección radiológica y seguridad nuclear, tiene por objeto garantizar la adecuada protección de la población, de los trabajadores de la industria nuclear y del medio ambiente. En ese contexto el orador destaca la importancia del acuerdo firmado por la Argentina y el Brasil en agosto del año en curso para la utilización exclusivamente pacífica de la energía nuclear. Además se han iniciado las negociaciones entre ambos países y el Organismo Internacional de Energía Atómica sobre un acuerdo de salvaguardias que permitirá a este último controlar las instalaciones nucleares argentinas y brasileñas con el objeto de verificar que los programas nucleares de ambos países se destinan exclusivamente a fines pacíficos.

17. Por último, el orador dice que su país patrocina el proyecto de resolución A/46/SPC/L.2 y que espera que los miembros de la Comisión lo aprueben.

18. El Sr. MEHRA (India) dice que la India atribuye gran importancia a la utilización exclusivamente pacífica de la energía nuclear para beneficio de su población. El objetivo principal del programa de energía atómica de la India, definido en la Ley sobre la Energía Atómica de 1948, es el desarrollo, el control y la utilización de la energía atómica exclusivamente con fines pacíficos.

19. Es imposible olvidar accidentes trágicos como el ocurrido en Chernobyl en 1986. A este respecto, el orador señala que la India se ha comprometido a prestar asistencia por valor de 250.000 dólares para socorro de las víctimas del desastre de Chernobyl. Asimismo, la India, que tiene plena conciencia de la necesidad de mantener las normas más estrictas de seguridad en materia nuclear, ha cooperado estrechamente con el Comité Científico y ha participado activamente en las reuniones anuales del Comité celebradas en Viena y en la preparación de sus informes anuales.

20. En lo que respecta a los requisitos del Comité de contar con datos más extensos para la evaluación de las exposiciones a la radiación y otros estudios, la delegación de la India espera que los Estados Miembros, los organismos especializados y las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas sigan facilitando información que contribuya a los valiosos estudios e investigaciones realizados por el Comité Científico.

21. El informe anual presentado por dicho Comité revela la importante y fructífera labor realizada en la esfera de la exposición a las radiaciones y los riesgos que ésta representa. El orador reitera que la India cooperará plenamente con el Comité en sus actividades.

22. El Sr. DONG Jianlong (China) dice que los efectos potenciales de las radiaciones atómicas en el hombre y el medio ambiente constituyen una de las principales preocupaciones en la actualidad. Ahora bien, teniendo en cuenta que las decisiones que se adopten en el futuro sobre muchas cuestiones importantes se basarán en un conocimiento amplio y exacto de los hechos científicos comprobados en esa esfera, las actividades de examen y reunión de información al respecto que realiza el Comité Científico de las Naciones Unidas para el Estudio de los Efectos de las Radiaciones Atómicas adquieren una importancia trascendental. El Comité Científico ha incluido en su programa de trabajo cuestiones de un alto grado de complejidad técnica que causan un efecto directo en el hombre y el medio ambiente tales como los efectos de las radiaciones en el medio ambiente y la percepción de los riesgos por la exposición a las radiaciones, y también se ha ocupado de diversos aspectos de los efectos de las radiaciones de bajo nivel, fomentando de esa manera los conocimientos generales de la población sobre los efectos de las radiaciones atómicas.

23. Por último China, copatrocinadora del proyecto de resolución presentado por la delegación de Bélgica (A/SPC/46/L.2), expresa la esperanza de que el Comité Científico continúe sus trabajos con el apoyo de todos los órganos y organismos interesados del sistema de las Naciones Unidas.

24. El Sr. PAULSEN (Chile), dice que Chile no puede permanecer indiferente a los resultados de los estudios del Comité Científico, que a lo largo de los años ha logrado compilar una masa valiosa de antecedentes sobre el tema de las radiaciones atómicas, contribuyendo de ese modo a una mayor conciencia sobre el peligro que representan las radiaciones atómicas para las generaciones actuales y futuras.

25. Chile se ha unido a los países que integran la Comisión Permanente del Pacífico Sur para transmitir a las Naciones Unidas su preocupación y categórico rechazo a los experimentos nucleares que realiza Francia en el atolón de Mururoa. En el presente año ha correspondido a Chile dirigirse en seis ocasiones al Secretario General de las Naciones Unidas para hacerle llegar las notas de protesta. Esos experimentos constituyen un grave riesgo para el medio ambiente marino, los recursos naturales y el ecosistema en su totalidad, además de afectar la salud de los habitantes de las zonas cercanas a los ensayos.

26. Los ensayos nucleares, sin importar quién los efectúe, violan las normas elementales de justicia. Al respecto, cabe recordar que los países afectados no han dado su consentimiento para que se realicen esos experimentos. Chile considera que el concepto de seguridad nacional que aducen algunas Potencias nucleares para justificar sus programas de ensayos nucleares tiene una dimensión mucho más amplia, pues es obvio que no habrá seguridad sin un medio ambiente libre de radiaciones atómicas.

27. Chile felicita al Comité Científico por los estudios y evaluaciones realizadas en torno al trágico accidente de Chernobyl de 1988 y comparte la esperanza de que la Conferencia Internacional para elaborar el proyecto y el informe que se ha de publicar aclarará las cuestiones científicas y facilitará la comprensión del público con respecto al accidente y a sus consecuencias.

/...

(Sr. Paulsen, Chile)

28. Por último, Chile hace un llamado a la comunidad internacional para que siga supervisando los efectos de las radiaciones atómicas e insta a los países con tecnología nuclear a que centren sus actividades en una mayor cooperación en el desarrollo de la energía nuclear con fines pacíficos a fin de asegurar la paz y la seguridad internacionales y la plena observancia de la Carta.

29. El Sr. BOUTSKO (Ucrania) señala a la atención de los miembros la declaración del Parlamento Supremo de Ucrania con motivo de la conmemoración del quinto aniversario de la tragedia de Chernobyl, en que se indica que más de 2 millones de personas, 116 distritos, ciudades, zonas boscosas y de cultivo, ríos y la atmósfera fueron amenazados por las radiaciones. Actualmente es muy difícil encontrar en Ucrania una persona que no esté marcada por el dolor de esa tragedia nacional, cuyas consecuencias no han sido aclaradas ni comprendidas totalmente.

30. Tal situación se debe, según los especialistas, a que en 10 ó 15 años, o aún más tarde, irán observándose otras consecuencias. Sin embargo, actualmente ya existe un aumento perceptible de las enfermedades cancerosas, sobre todo del tiroides, y de la leucemia entre los niños, así como un empeoramiento psicológico y físico de las personas de las zonas afectadas.

31. Ucrania toma nota con satisfacción de las actividades relacionadas con la tragedia de Chernobyl realizadas por los organismos especializados de las Naciones Unidas, tales como la Organización de las Naciones Unidas para la Educación la Ciencia y la Cultura (UNESCO), la Organización Mundial de la Salud (OMS), la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), y en particular por el grupo de expertos de internacionales del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), que estudió las consecuencias del desastre y analizaron las medidas adoptadas al respecto. Ucrania considera que las soluciones propuestas para mitigar los efectos de las radiaciones son positivas, pero no está completamente de acuerdo con las conclusiones del estudio en la esfera de la salud, dado el limitado alcance territorial y temporal de las investigaciones. Los estudios realizados por científicos de Ucrania durante los últimos cinco años han proporcionado resultados nada optimistas que difieren de las conclusiones del estudio de los expertos internacionales. Por desgracia, no se ha realizado ningún estudio sobre las 600.000 personas que ayudaron a la evacuación y las 100.000 personas que regresaron a establecerse en la región y que estuvieron sometidas a dosis significativas de radiación.

32. Otra cuestión que preocupa a Ucrania es el efecto de las dosis de radiación pequeñas, pero significativas en cuanto a sus repercusiones en el tiroides, a que estuvieron expuestos 8.000 niños. En 1990, después de la partida de los expertos extranjeros, el Instituto de Endocrinología de Ucrania descubrió 20 casos de cáncer de tiroides en niños, en relación con uno o dos casos anuales en el pasado. El diagnóstico fue puesto en duda por los expertos, por lo que el Instituto envió los casos a Washington, donde fue reconfirmado.

/...

(Sr. Boutsko, Ucrania)

33. Dada la complejidad de la situación, Ucrania considera que los estudios realizados representan una etapa inicial en la larga tarea de la cooperación internacional, que debería incluir análisis a fondo de las consecuencias de las radiaciones. Por ello, Ucrania está dispuesta a colaborar con los expertos internacionales en diversas cuestiones, sobre todo en la esfera de la salud.

34. El 24 de agosto de 1991, el Parlamento Supremo de Ucrania aprobó una ley en que se declaró la independencia y el establecimiento de un Estado de Ucrania. El 1º de diciembre del presente año se llevará a cabo un referéndum que seguramente ratificará esa decisión, ya que el pueblo no desea repetir los errores del pasado y anhela ser dueño de su propia tierra y de su propia patria y asegurar el bienestar, la tranquilidad y la estabilidad del país.

35. El Sr. POSSO (Ecuador) dice que es incuestionablemente necesario adquirir un conocimiento cabal de los perniciosos efectos de las radiaciones nucleares en los seres humanos para poder así emprender tareas de cooperación con gobiernos y con organizaciones especializadas en la búsqueda de respuestas eficientes de carácter científico y médico que permitan luchar contra las enfermedades causadas por la exposición a radiaciones nucleares. Es también fundamental que se adquiriera un conocimiento más concreto sobre todos los focos de contaminación radiactiva y de sus efectos en distintos medios y en múltiples circunstancias.

36. La fragilidad de la materia que se utiliza en las plantas nucleares trae consigo el riesgo de accidentes fatales y, si bien podría considerarse una quimera la eliminación total de esos accidentes, se pueden tomar todas las providencias adecuadas para contrarrestar sus efectos nocivos.

37. El Ecuador considera que es imprescindible fomentar la cooperación internacional, pues los efectos de las radiaciones atómicas son tan graves y tan extendidos, que ningún país, por más desarrollado que sea, puede poner en marcha todas las salvaguardias y las acciones preventivas necesarias. Asimismo, la estrecha relación de las ciencias nucleares con la vida moderna y la vulnerabilidad del ser humano y del medio ambiente ante las radiaciones nucleares constituyen otro argumento que aboga por la cooperación internacional.

38. Por ello, el Ecuador celebra la vinculación que existe entre el Comité Científico y otros organismos del sistema, en especial el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), dado que es evidente que existe una relación entre las exigencias actuales de la humanidad, la necesidad de preservar y proteger su medio ambiente y la imperiosa demanda de los pueblos del mundo de que se les proteja de catástrofes provocadas por accidentes nucleares y de que se les proporcione medios adecuados para hacer frente a los riesgos contra la salud y el bienestar causados por las radiaciones atómicas.



(Sr. Posso, Ecuador)

39. El Sr. Posso subraya que un problema esencial para el Ecuador y otros países en desarrollo es la necesidad de lograr la cesación definitiva de los ensayos nucleares irresponsables, y que su país, junto con los miembros de la Comisión Permanente del Pacífico Sur y otras naciones igualmente amenazadas por esas prácticas, ha pedido en todos los foros de la comunidad internacional. Los daños ecológicos y los efectos secundarios causados por esos ensayos son incuestionables; pese a ello, todos los años se presentan protestas que no son atendidas y que, en el mejor de los casos, sólo son registradas por la comunidad internacional sin que se haga un mayor esfuerzo por solidarizarse con una preocupación continua, real y plenamente justificada.

40. El Ecuador no se opone a la tendencia cada vez mayor de recurrir a la energía atómica como fuente complementaria o alternativa, pero sostiene firmemente que debe tenerse en cuenta la creciente necesidad de garantizar el manejo seguro de las fuentes de energía atómica y reafirma el principio fundamental de que la utilización de la energía atómica debe ser exclusivamente con fines pacíficos y en apoyo al desarrollo integral de los pueblos.

41. Por último, el Ecuador apoya el proyecto de resolución (A/SPC/46/L.2) presentado por Bélgica.

42. El Sr. FAZL-I-MAHMOOD (Pakistán) dice que los acontecimientos que han transformado las relaciones internacionales e introducido una era de cooperación mutua ofrecen condiciones propicias para enfocar de manera constructiva el problema de las radiaciones atómicas y la amenaza que representa para la humanidad. A ese respecto, el Pakistán acoge con satisfacción el anuncio del Presidente Bush de los Estados Unidos de América de eliminar en forma unilateral las armas nucleares tácticas desplegadas en la tierra y el mar, y la decisión de la Unión Soviética de corresponder con medidas análogas.

43. A fin de mantener la región del Asia meridional libre de armas nucleares, el Primer Ministro del Pakistán propuso recientemente la celebración de consultas entre los Estados Unidos, la Unión Soviética, China, la India y el Pakistán, con objeto de garantizar la no proliferación de armas nucleares en esa zona. Es preciso un esfuerzo concertado para prohibir todos los tipos de explosiones nucleares. Al respecto, el Pakistán acoge con satisfacción la iniciativa del Presidente Gorbachev de la Unión Soviética de que ese país cesará en forma unilateral los ensayos nucleares durante un período inicial de un año. Por su parte, el Pakistán apoya la pronta terminación de un tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares y de acuerdos regionales o bilaterales análogos, dado que esas medidas no sólo reducirían la amenaza de la contaminación nuclear del medio ambiente sino que también fortalecerían los esfuerzos para prevenir la proliferación de las armas nucleares.

44. El Pakistán se opone a la aplicación de restricciones discriminatorias, desiguales y selectivas en la transferencia de la tecnología nuclear para fines pacíficos, dado que ni la lógica ni la razón apoyan la suposición de algunas naciones de que la tecnología nuclear es una panacea para una élite y no beneficia el resto de las naciones.

/...

(Sr. Fazl-I-Mahmood, Pakistán)

45. El representante del Pakistán dice que para evitar los accidentes nucleares, con la consiguiente devastación, es absolutamente importante que los países industrializados y los países en desarrollo procuren conjuntamente lograr ese objetivo dentro de un marco racional y equitativo. El trágico accidente de Chernobyl ilustra la necesidad de una mayor cooperación internacional en este terreno.

46. El mundo se enfrenta con dos problemas: los recursos energéticos en disminución y la grave contaminación ambiental por la utilización de combustibles fósiles. Para los países que, como el Pakistán, se enfrentan con una señalada escasez de combustibles y fuentes de energía convencionales, es indispensable la transferencia de tecnología nuclear con fines pacíficos, que tiene también otras aplicaciones en las esferas médica y científica.

47. En este contexto, los países industrializados deben prestar asistencia a los países en desarrollo para el mantenimiento de los reactores nucleares que han exportado, y abstenerse de prohibir la venta de repuestos vitales. Por ello, la preocupación por la no proliferación nuclear no debe servir de pretexto para privar a los países en desarrollo, en forma discriminatoria, de información relacionada con la seguridad en las instalaciones nucleares. Es una actitud que va en contra de las preocupaciones internacionales respecto de los peligrosos efectos de la radiación atómica y las consecuencias potencialmente desastrosas de un posible accidente en una instalación nuclear. A ese respecto, la delegación del Pakistán señala que el Organismo Internacional de Energía Atómica ha asumido una importante iniciativa para contribuir a asegurar el flujo continuo de información relacionada con la seguridad, y cabe esperar que ese proceso se amplíe a fin de lograr niveles apropiados de seguridad en las instalaciones nucleares de todo el mundo.

48. Es sumamente necesario proteger a las instalaciones nucleares de los ataques armados, cuyas consecuencias serían evidentemente desastrosas. En el Asia meridional se ha dado un paso importante en ese sentido con la firma por la India y el Pakistán del acuerdo de Islamabad, el 31 de diciembre de 1988, por el que se prohíben los ataques a las instalaciones nucleares de ambos países. Posteriormente se han intercambiado instrumentos de ratificación.

49. Para finalizar, la delegación del Pakistán desea felicitar al Comité Científico por su valiosa labor en materia de radiaciones ionizantes y sus efectos en la vida humana y el medio ambiente y espera con interés las conclusiones del estudio que está efectuando el Comité sobre la exposición a las radiaciones en las esferas médica y del trabajo. La delegación del Pakistán acoge con beneplácito la creciente cooperación entre el Comité y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente así como con otros organismos especializados e insta a que se brinde al Comité una continua ayuda que le permita desempeñar sus importantes tareas.

50. El Sr. MAREHALAU (Micronesia), hablando en nombre de las nueve naciones que integran el Foro del Pacífico meridional: Australia, Fiji, las Islas Marshall, las Islas Salomón, Micronesia, Nueva Zelandia, Papua Nueva Guinea, Samoa y Vanuatu, dice que, a pesar de su aparente alejamiento de los

/...

(Sr. Marehalau, Micronesia)

problemas mundiales, la región del Pacífico meridional sigue estando sometida a un apreciable número de amenazas al medio ambiente, entre ellas el aumento de la temperatura de la tierra y los cambios climáticos. Además, siguen siendo motivo de preocupación los posibles efectos de la radiación atómica en la región, donde en los últimos tres decenios se ha llevado a cabo un programa de ensayos nucleares. En 1974 se realizaron ensayos que hicieron aumentar señaladamente los niveles de radiación artificial, en particular de estroncio 90 y cesio 137, que tienen efectos gravemente negativos para la salud humana. Si bien los niveles de radiación han disminuido desde que finalizaron en 1974 los ensayos en la atmósfera, es necesario vigilar continuamente los efectos a largo plazo de esa radiación.

51. Sigue siendo asimismo motivo de preocupación para el Foro del Pacífico Meridional la continuación de los ensayos nucleares subterráneos por parte de Francia en el archipiélago Tuamotu, al este de las Islas Cook. En un comunicado, el Foro (documento A/46/344) expresó su profunda consternación ante la declaración efectuada por el Gobierno de Francia en el sentido de que su programa de pruebas nucleares en el Pacífico meridional no sería afectado por su decisión de suscribir el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares. El Foro reiteró su firme e incansable oposición a la realización de pruebas nucleares en la región. A este respecto, el Foro estuvo de acuerdo en examinar con la mayor atención un programa intensificado de oposición a las pruebas nucleares que Francia realiza en la región. El Foro sugirió que el Programa para la protección del medio ambiente en la región del Pacífico meridional desempeñase un papel principal en la vigilancia y evaluación de los efectos de las pruebas nucleares en la región sobre el medio ambiente. El breve mensaje del comunicado del Foro sintetiza la firme oposición que habrá de mantenerse respecto de los ensayos nucleares de Francia hasta que ese país ponga término a ese programa. Si bien en un análisis efectuado recientemente por el Organismo Internacional de Energía Atómica en Mururoa se llegó a la conclusión de que no hay pruebas de que haya un nivel significativo de radiación, dado el frágil medio en que se realizan los ensayos nucleares en el atolón es imposible aceptar sin objeciones ninguna afirmación respecto de la seguridad general del programa de ensayos.

52. Las cavidades subterráneas en Mururoa contienen los remanentes radiactivos de más de 100 explosiones nucleares, equivalentes a 100 bombas de Hiroshima. Dada la larga vida de los materiales radiactivos, no es posible garantizar que habrán de permanecer para siempre en el atolón sin contaminar el medio ambiente exterior. A pesar de las afirmaciones de Francia respecto a la seguridad de su programa de ensayos, ni el informe Atkinson de 1983 ni el estudio de las Naciones Unidas sobre armas nucleares descartan la posibilidad de un futuro daño accidental o la liberación a largo plazo de radiaciones atómicas.

53. Dentro de un contexto más amplio, la firme oposición de los países del Pacífico meridional a los ensayos nucleares de cualquier tipo se basa en otras consideraciones además de las de índole ambiental. Responden en general al firme punto de vista de que no hay lugar para armas nucleares en esa región.

/...

(Sr. Marehalau, Micronesia)

De ahí la importancia que atribuyen esos países al logro en breve plazo de un tratado amplio de prohibición de ensayos, el apoyo que prestan a los esfuerzos encaminados al desarme nuclear y la no proliferación y su oposición a las propuestas de vertimiento de desechos nucleares en la región. Todas esas preocupaciones se reflejan en foros internacionales y regionales, así como en distintos acuerdos regionales.

54. El Sr. STEFANINI (Francia), hablando en ejercicio de su derecho de respuesta, dice que, en sus declaraciones, los representantes de Australia, de Chile y de los Estados Federados de Polinesia han cuestionado los ensayos nucleares que realiza su país en la Polinesia Francesa.

55. Para mantener una defensa independiente, Francia no tiene otra alternativa que mantener una capacidad de disuasión que, para ser creíble, exige la incorporación de todos los progresos técnicos necesarios. Por ese motivo, Francia debe proseguir sus ensayos nucleares al ritmo y en las condiciones que dictan las exigencias tecnológicas. Es justamente en función de esas exigencias por lo que Francia decidió reducir el número de ensayos de ocho a seis por año.

56. Esos ensayos nucleares, efectuados en una parte del territorio francés particularmente idónea - en particular por razones geológicas - para efectuar experimentos, siempre subterráneos, no perjudican a los intereses de los Estados de la región, ni a la salud de las poblaciones que viven allí, ni al medio ambiente.

57. Varias misiones científicas internacionales han podido comprobarlo libremente sobre el terreno durante los diez años últimos. La misión más reciente de intercomparación de las medidas de radiactividad ha sido efectuada paralelamente en marzo de 1991 por tres laboratorios diferentes, uno de ellos del OIEA. Sus resultados se publicarán próximamente dentro del marco de esa Organización. Las mediciones efectuadas por esas misiones muestran que la radiactividad artificial en los accesos a los emplazamientos de Mururoa y de Fangataufa no se distingue por su calidad y su nivel de la existente en el Pacífico Sur o en el Atlántico Sur.

58. Fuera de eso, la política de transparencia y de diálogo aplicada por Francia se traduce, además de en la acogida de misiones científicas, en un informe anual del Secretario General de las Naciones Unidas sobre la cantidad y la fecha de los ensayos nucleares efectuados, en el envío de un informe anual público del Comité Científico de las Naciones Unidas para el Estudio de los Efectos de las Radiaciones Atómicas, en la invitación a visitar el lugar a personalidades francesas y extranjeras y, desde mayo de 1990, en el anuncio después de cada ensayo de la potencia del dispositivo utilizado, así como en la creación de un observatorio permanente de vigilancia del medio ambiente en el Pacífico Sur. Pocos son los Estados que practican tal apertura en esa materia.

/...

(Sr. Stefanini, Francia)

59. Por último, el orador agrega que, cuando se aprobó la resolución 44/119 Francia tuvo ocasión de recordar los motivos por los cuales ese país no podía adherirse a las obligaciones del Tratado de Rarotonga sobre la zona desnuclearizada del Pacífico meridional. La posición de Francia en esa materia no se ha modificado.

60. La Sra. BIRD (Australia), hablando en ejercicio de su derecho de respuesta, dice que, como manifestó anteriormente, no está de acuerdo con el representante de Francia en que los ensayos nucleares de ese país no tengan consecuencias a largo plazo sobre el medio ambiente.

61. Ahora bien, la posición de Australia no se basa solamente en consideraciones ambientales, sino también en su oposición a los ensayos nucleares en todas las regiones, como lo señaló en su apoyo a la concertación de un tratado amplio de prohibición de ensayos nucleares. Por ello, el Gobierno de Australia acogió con beneplácito el anuncio de los Gobiernos de los Estados Unidos y de la Unión Soviética y tiene la esperanza de que se logre avanzar hacia la destrucción de los arsenales nucleares y la reducción de los ensayos nucleares.

62. El PRESIDENTE dice que cabe proceder a adoptar una decisión sobre el proyecto de resolución que figura en el documento A/SPC/46/L.2 e informa a los miembros de la Comisión de que las delegaciones del Canadá, Costa Rica, la India, Nueva Zelandia, Portugal y España se han sumado a los patrocinadores. De no haber, objeciones, el Presidente entenderá que la Comisión desea aprobar dicho proyecto de resolución, sin proceder a una votación.

63. Queda aprobado por consenso el proyecto de resolución que figura en el documento A/SPC/46/L.2.

64. El PRESIDENTE dice que la Comisión ha concluido el examen del tema 70. La Comisión presentará oportunamente un informe sobre la cuestión a la Asamblea General.

Se levanta la sesión a las 11.40 horas.

